

F.t. beslutn. vedr. internationale væbnede konflikter

contre l'humanité, les principes suivants seront appliqués ;

a) les personnes qui sont accusées de tels crimes devraient être déférées aux fins de poursuite et de jugement conformément aux règles du droit international applicable ; et

b) toute personne qui ne bénéficie pas d'un traitement plus favorable en vertu des Conventions ou du présent Protocole se verra accorder le traitement prévu par le présent article, que les crimes dont elle est accusée constituent ou non des infractions graves aux Conventions ou au présent Protocole.

8. Aucune disposition du présent article ne peut être interprétée comme limitant ou portant atteinte à toute autre disposition plus favorable accordant, en vertu des règles du droit international applicable, une plus grande protection aux personnes couvertes par le paragraphe 1.

CHAPITRE II

Mesures en faveur des femmes et des enfants

Article 76

Protection des femmes

1. Les femmes doivent faire l'objet d'un respect particulier et seront protégées, notamment contre le viol, la contrainte à la prostitution et toute autre forme d'attentat à la pudeur.

2. Les cas des femmes enceintes et des mères d'enfants en bas âge dépendant d'elles qui sont arrêtées, détenues ou internées pour des raisons liées au conflit armé seront examinés en priorité absolue.

ing principles shall apply:

(a) persons who are accused of such crimes should be submitted for the purpose of prosecution and trial in accordance with the applicable rules of international law; and

(b) any such persons who do not benefit from more favourable treatment under the Conventions or this Protocol shall be accorded the treatment provided by this Article, whether or not the crimes of which they are accused constitute grave breaches of the Conventions or of this Protocol.

8. No provision of this Article may be construed as limiting or infringing any other more favourable provision granting greater protection, under any applicable rules of international law, to persons covered by paragraph 1.

CHAPTER II

Measures in favour of Women and Children

Article 76

Protection of women

1. Women shall be the object of special respect and shall be protected in particular against rape, forced prostitution and any other form of indecent assault.

2. Pregnant women and mothers having dependent infants who are arrested, detained or interned for reasons related to the armed conflict, shall have their cases considered with the utmost priority.

mod menneskeheden, skal de følgende principper finde anvendelse:

a) personer, som anklages for sådanne forbrydelser, skal udleveres til retsforfølgning og rettergang i overensstemmelse med vedkommende folkeretlige regler; og

b) alle sådanne personer, som ikke nyder en gunstigere behandling ifølge Konventionerne eller denne Protokol, skal behandles i overensstemmelse med denne artikel, uden hensyn til om de forbrydelser, de anklages for, udgør grove overtrædelser af Konventionerne eller af denne Protokol.

8. Ingen bestemmelse i denne artikel må fortolkes som begrænsende eller gørende indgreb i nogen anden mere begunstigende bestemmelse, der under en hvilken som helst vedkommende folkeretlig regel yder større beskyttelse til personer, som er omfattet af stykke 1.

KAPITEL II

Foranstaltninger til fordel for kvinder og børn

Artikel 76

Beskyttelse af kvinder

1. Kvinder skal være genstand for særlig respekt og skal i særdeleshed beskyttes mod voldtægt, påtvunget prostitution og en hvilken som helst anden form for kønsfrihedsforbrydelse.

2. Mødre med mindre børn og gravide kvinder, som er anholdt, tilbageholdt eller interneret af årsager, som står i forbindelse med en væbnet konflikt, skal have deres sager behandlet med højeste prioritet.